

POWERCOURP® PW2

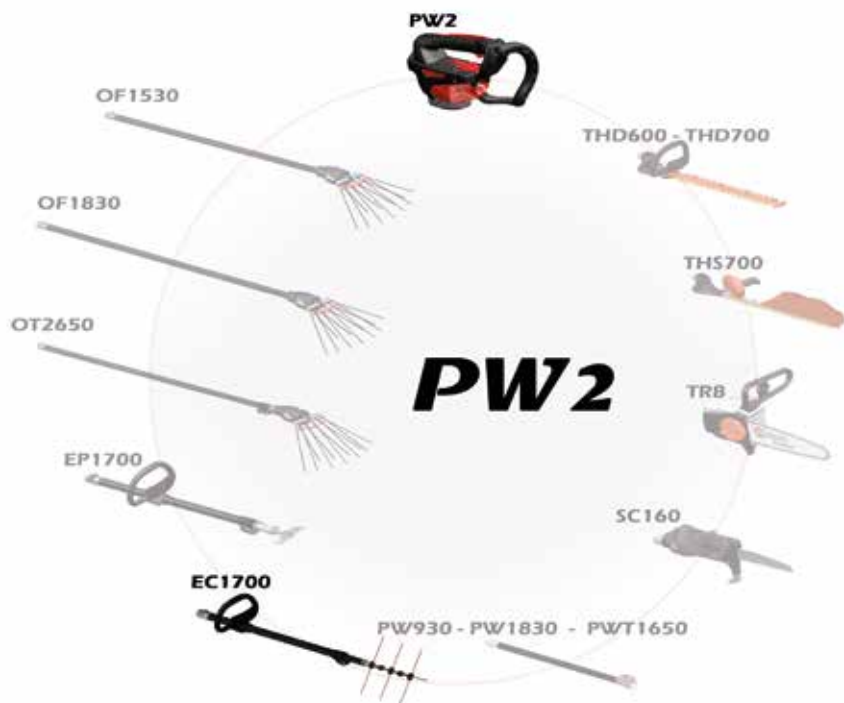


MANUAL ORIGINAL EC 1700



BVcert.6152145





Référence	Descriptif
PW2	Punho universale da la gama POWERCOUP PW2.
THD600	Corta sebes douplo, comprimento da lamina 600 mm (23,5'').
THD700	Corta sebes douplo, comprimento da lamina 700 mm (27,5'').
THS700	Corta sebes simples, comprimento da lamina 700 mm (27,5'').
TR8	Máquina de corte, capacidade max. Ø150 (5,9'').
SC160	Cabeça da serra, capacidade de corte max. Ø100 (3'').
PW930	Extensão carbono, comp. 930 mm (3 ft).
PW1830	Extensão carbono, comp. 1830 mm (6 ft).
PWT1650	Extensão carbono, comp. 1830 mm (6 ft).
EC1700	Desbastadora, vára telescópica 1,5m a 1,9m (59'' - 74,5'').
EP1700	Desladroadora vára telescópica 1,2m a 1,6m (47'' - 63'').
OT2650	Vibradora de azeitonas, vára telescópica 2,2 a 2,8m (86,5'' - 110'').
OF1830	Vibradora de azeitonas, vára fixo 2,5m (98,5'').
OF1530	Vibradora de azeitonas, vára fixo 2,2m (86,5'').

SUMÁRIO

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO	4
EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO TERMOINDIVISUAL	4
PROTECÇÃO DO AMBIENTE	4
VISTA GERAL DO PRODUTO	5
CARACTERISTICAS	5
VISTA DOS ACESSÓRIOS	5
GUIA DE UTILISAÇÃO	6
INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO	6
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	6 - 7 - 8
CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA	9
INTERVENÇÃO E MANUTENÇÃO	10
LUBRIFICAÇÃO SEMANAL	10
MONTAGEM DA ESCOVA	11
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	12
CONDIÇÕES DE GARANTIA	13
CONSELHOS	14
REPARAÇÃO	15
CUPÃO A DEVOLVER A INFACO APOS A COMPRA DO APARELHO	17 - 18
MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA	19
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE	20

PRECAUÇÕES ANTES DE UTILIZAÇÃO



AVISO. Ler todas as recomendações de segurança assim como as instruções. Se não seguir os avisos nem as instruções pode sofrer um choque elétrico, um incêndio e/ou também um ferimento grave.

Conservar todos os avisos e todas as instruções para poder verificar a qualquer momento.

O termo «ferramenta» nos avisos faz referência à sua máquina eléctrica alimentada num setor (com um cabo eléctrico de alimentação) ou a sua máquina que funcione a bateria (sem cabo de alimentação).

EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO TERMOINDIVISUAL

	Ler atentamente a notícia de utilização e mais particularmente as instruções de segurança.
	Utilização do capacete, proteção dos olhos e proteção acústica OBRIGATORIA.
	Proteção das mãos, com luvas de trabalho.
	Proteção dos pés, com botas com proteções.
	Proteção do rosto, com uma viseira.
	ATENÇÃO ! As varas são em carbono, material condutor. Não utilizar na proximidade de fontes ou fios eléctricos.
	AVISO! Não aproximar nenhuma parte do corpo da lâmina. Não retirar o material cortado ou não pegar no material a cortar enquanto as lâminas estiverem móveis.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



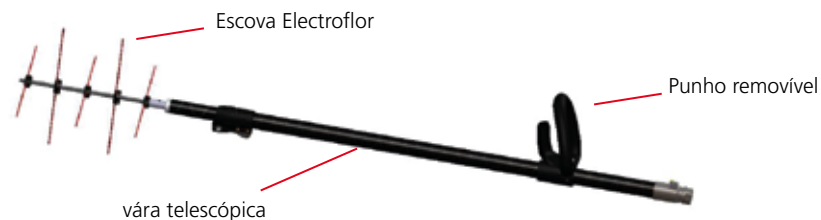
Para a eliminação dos resíduos, respeitar as prescrições nacionais específicas.
Os aparelhos eléctricos não devem ser postos no caixote do lixo.

Os dispositivos os acessórios e as embalagens devem ser entregues para reciclagem.



Pedir ao revendedor especializado INFACO as informações atualizadas no que diz respeito à eliminação compatível dos resíduos.

VISTA GERAL DO PRODUTO



CARACTERÍSTICAS

Référence	EC1700
Potência	250W Max
Peso	2.8 kg
Comprimento	1.47 à 1.86m
Velocidade	320 a 1900 tr/min

VISTA DOS ACESSÓRIOS



Punho PW2
Réf : PW2



Cabo de alimentação
Réf : PW225S



Bateria 500Wh
10,4 Amp.
Réf : L810B



Bateria 150Wh
3,1 Amp.
Réf : 731B



Bateria 120Wh
2,5 Amp.
Réf : 831B



INSTALAÇÃO E LIGAÇÃO



Utilizar unicamente as baterias da marca INFACO com uma tensão de alimentação de 48 Volts.

É imperativo lêr atentivamente as notícias de utilização dos aparelhos e acessórios antes da ligação dos mesmos.

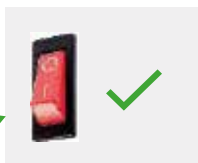


Em tempo de chuva, o cinto da bateria deve estar imperativamente protegido com um impermeável afim de proteger a bateria de toda e qualquer humidade.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA



A → F



A/



B/



C/



D/



E/



F/



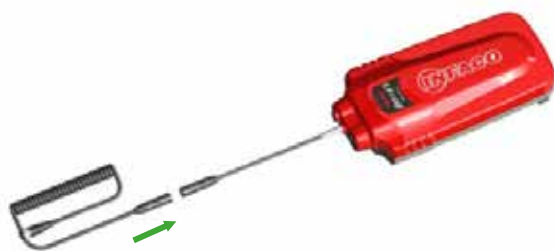
G/



H/



I/

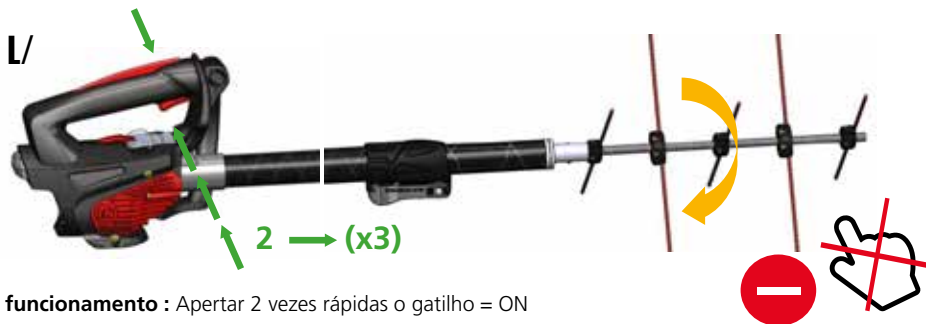


J/



K/





1º funcionamento : Apertar 2 vezes rápidas o gatilho = ON

Saída do modo contínuo : Apertar 2 vezes rápidas o gatilho = ON

A operação normal :

1 aperto longo no gatilho = ON

Largar o gatilho = OFF

CONFIGURAÇÃO DA VELOCIDADE DE ROTAÇÃO

10 patamares de velocidade disponíveis de 320 a 1900 rpm

A/ Ligar a máquina.

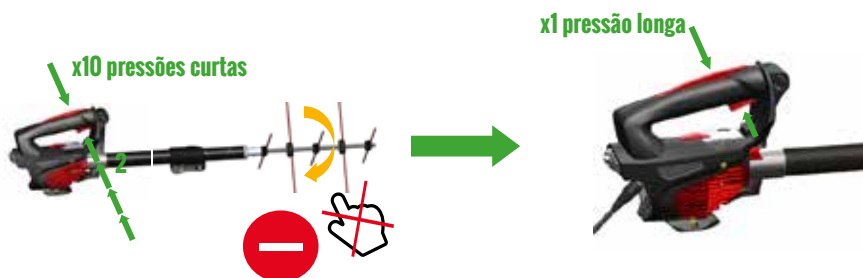


B/ Para entrar no modo de configuração, exercer uma pressão longa no gatilho.



A máquina liga-se automaticamente para o primeiro patamar de velocidade baixa.

C/



Seleção da velocidade pretendida através de pressões curtas sucessivas no gatilho.

10 patamares de velocidade estão disponíveis.

Validar a velocidade pretendida e sair do modo de configuração através de uma pressão longa no gatilho até à paragem da máquina.

A máquina está pronta a funcionar, a velocidade ficará memorizada até à próxima configuração. A máquina está equipada de uma proteção eletrónica. No momento em que a escova se bloqueie sob a influência de uma resistência demasiado elevada, o sistema eletrónico efetua a paragem do motor

CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA



Para o transporte, o stock, a manutenção, da máquina ou qualquer outra operação fora as que estão ligadas ao funcionamento da ferramenta, **desligar imperativamente a máquina.**

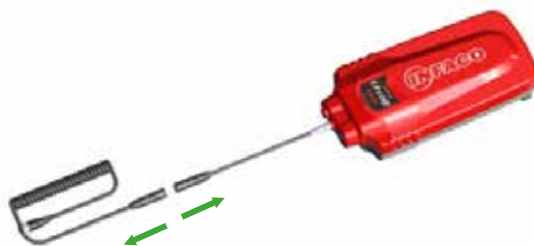
A /



B /



C /



INTERVENÇÃO E MANUTENÇÃO

		Antes do começo do trabalho	No fim do dia de trabalho	A cada carregamento da bateria	Uma vez por semana	Uma vez por mês	Uma vez por ano	Em caso de degradação	Em caso de avaria	Quando for preciso
<p>Todas as operações de intervenção ou de manutenção devem ser efectuadas, com a máquina desligada de todas as fontes de energia.</p> <p>Adaptar estas frequências de intervenção em função da necessidade da máquina.</p> <p>Utilização ocasional, espaçar os intervalos.</p> <p>Utilização intensiva, espaços mais curtos.</p>										
Máquina completa	Contrôle visual	X	X							
	Limpeza		X							X
	Contrôle pelo revendedor							X	X	
Fixação do rotor	Contrôle	X								
Balanceiros	Contrôle visual	X								
	Substituir							X		X
Cabo em espiral	Contrôle visual					X			X	X
Bateria	Contrôle visual			X	X				X	X
Colete	Contrôle visual						X		X	X
Punho	Contrôle visual	X	X							

LUBRIFICAÇÃO SEMANAL



Montagem da escova

Preparar os semicascos e os fios necessários de acordo com a utilização.

1- Colocar sobre cada semicasco uma porca travão fornecida com a máquina. (Fig. 1A)

2- Posicionar o fio na ranhura de um semicasco



O fio deve estar posicionado de forma simétrica

3- Colocar o conjunto na extremidade do eixo de carbono. (Fig. 1B).

4- Comprimir o fio com a ajuda de um segundo semicasco.

5- Apertar o conjunto com uma chave de fendas Torx T20 e os dois parafusos fornecidos com a máquina. (Fig. 1C)

6- Reproduzir o mesmo procedimento desviando cada casco de 90°. Deixar cerca de 3 cm de espaço livre na extremidade para a fixação do eixo sobre o mandril. (Fig. 1D)



**Não montar mais de 8 fios por escova
(comprimento máximo dos fios 30 cm).**

Fig.1A



Fig.1B

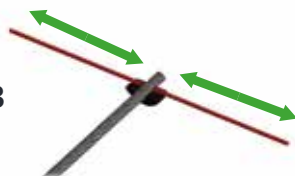
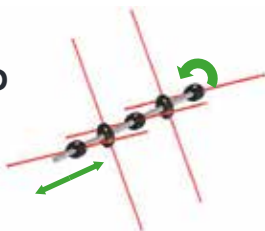


Fig.1C



Chave de fendas Torx T10

Fig.1D



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

ATENÇÃO. Com a finalidade de reduzir o risco de descárga eléctrica , de ferimentos e incêndios quando utilizar os aparelhos eléctricos observe as medidas de segurança fundamentais seguintes. Leia e observe as instruções antes de utilizar a máquina e conserve estas instruções de segurança !

Fora as operações ligadas ao funcionamento da ferramenta, o punho POWERCOUP PW2 e seus acessórios devem estar desligados,e arrumados nas suas embalagens respetivas.



O punho POWERCOUP PW2 deve imperativamente estar desligado de todas as fontes de energia para as seguintes operações :

- A intervenção.
- A carga da bateria.
- A assistência.
- O transporte.
- A stockagem.

Quando o aparelho está a funcionar, pensar sempre em ter as mãos afastadas da cabeça da Do acessório utilizado.

Não trabalhe com a máquina se estiver cansado ou se não se sentir bem.

Utilize sempre equipamentos de segurança preconizados especificamente para cada acessório.

Não deixe o aparelho perto de crianças ou visitantes.



Não utilize o aparelho se houver risco de incêndio ou explosão, por exemplo na presença de líquidos inflamáveis assim como o gás.

Não transporte nunca o carregador pelo cabo e nunca o puxe para o tirar da ficha eléctrica



Proteja o cabo do calor, do óleo e das superfícies cortantes

Nunca utilize o aparelho de noite ou mesmo em caso de pouca claridade sem ter uma luz suplementar suficiente.

Aquando da utilização do aparelho, tenha sempre os dois pés bem assentes no chão e guardar sempre o máximo equilíbrio.



Atenção, a vara e o pente são em carbono, material condutor de energia. Não utilizar próximo de fontes de energia ou de fios eléctricos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Punho POWERCOUP PW2 é garantido dois anos contra falhas e defeitos de fabricação.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal do aparelho e exclui :

- as avarias devido a um mau ou falta de cuidado,
- as avarias devido a uma má utilização,
- as avarias devido a um desgaste normal,
- os aparelhos que tenham sido desmontados por reparadores não autorizados,
- os agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc...),
- os choques e consequências,
- os aparelhos cuja carta da garantia não foi devolvida no momento da compra,
- os aparelhos utilizados com uma bateria ou com um carregador que não sejam da marca INFACO.

A garantia não pode de maneira alguma servir para indemnizar pela eventual imobilização do aparelho durante a reparação do mesmo.

Todas as intervenções feitas por uma pessoa que não seja agente autorizado INFACO dão lugar a supressão imediata da garantia do material.

Aconselhamos vivamente os utilizadores do material INFACO em caso de avaria, de contactarem o vosso revendedor que vos vendeu aparelho ou o importador LISAGRI que se for necessário entrará em contacto com a INFACO (+351) 244 814 479

Para evitar todos os possíveis litígios, informe-se do procedimento seguinte:

- material que esteja em garantia, queiram enviar-nos por vossa conta o retorno será feito e págo por nós,
- material que não esteja em garantia, vós será enviado com portes a pagar por vocês.

No caso que a reparação seja superior a 80 € +TVA, um orçamento vos será enviá-do.

Mantenha a ordem no seu espaço de trabalho.

A desordem no espaço de trabalho aumenta o risco de acidente.

Não exponha as suas ferramentas elétricas á chuva.

Não utilize as suas ferramentas elétricas num ambiente humido ou molhado. Verifique que o seu espaço de trabalho tem luz suficiente. Não utilize as ferramentas elétricas se líquidos ou gás inflamável se encontra nas proximidades.

Protja-se contra as descargas elétricas.

Evite o contacto do corpo com as superficies ligadas á terra, como por exemplo : carregador de bateria, fichas elétricas, etc...

Mantenha as crianças afastadas !

Não autorise que outras pessoas mexam na ferramenta ou no cabo. Tenha sempre as pessoas afastadas do seu local de trabalho.

Arrume as suas ferramentas num local seguro.

As ferramentas não utilizadas devem ser arrumadas num local seco e dentro da embalagem de origem e fora do alcance das crianças.

Vista sempre roupas adequadas ao seu trabalho.

Não vista roupas largas ou joias. Pois podem ser apanhadas pelas ferramentas em movimento. Aquando do trabalho ao ár livre, Recomenda-se a utilização de luvas em borracha e sapatos ou botas com solas anti-derrapantes. Prenda os cabelos no caso de serem longos.

Utilise óculos de proteção.

Utilise também uma máscara se o trabalho a executar produzir poeiras.

Proteja o cabo de alimentação.

Não pegue na ferramenta pelo cabo e nunca o puxe para o desligar da ficha de corrente. Proteja o cabo do calor do óleo e das superficies cortantes.

Ocupe-se das ferramentas profissionalmente.

Verificar regularmente o estado da ficha e do cabo de alimentação no caso de avaria, mande troca-lo por especialista reconhecido. Mantenha o material POWERCOUP PW2 ao seco e ausente de óleo.

Retire as chaves de ferramenta.

Antes de pôr em funcionamento, verifique que as chaves de ferramenta para a regulação estão retirados.

Controle se o seu aparelho não está em bom estado

Antes de utilizar uma nova máquina verifique bem se os dispositivos de segurança estão em perfeito estado de funcionamento sem peças estragadas.

Envie para reparação a sua máquina por um especialista.

Esta máquina está conforme ás regras de segurança vigor. Toda a reparação deve ser feita por um especialista e unicamente com peças de origem senão isto pode ser a causa de riscos graves para a segurança do utilizador.

REPARAÇÃO

Perturbações	Causas	Soluções
Vibrações importantes anormais	Mão aperto da escova	Contactar seu revendedor
	Deteção da ferramenta com defeito	Contactar seu revendedor
Quebra do fio	Desgaste	Substituição do fio quebrado
Barulho dentro da vâra	Guia da vâra usado	Contactar seu revendedor
Maquina não arranca	Bateria descarregada	Recarregar a bateria.
	Máquina não alimentada	Desligue e volte a ligar.
	Outras	Contactar seu revendedor
Paragens da máquina frequentes	Bateria descarregada	Recarregar a bateria.

Notes :

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

FORMULÁRIO DO REVENDEDOR

FORMULÁRIO A CONSERVAR PELO REVENDEDOR

Mês / ano de fabricação : Modelo : EP1700

Apelido :

Nome :

Denominação social :

Morada completa:

Vila :

Código Postal :

Telefone :

Data de compra :/...../.....

Cliente já tem uma tesoura ELECTROCOUP :
 Sim Não Se sim N°:

Observações :

FIRMA CLIENTE

CUPÃO A DEVOLVER A INFACO APOS A COMPRA DO APARELHO

Para obter a validade total da garantia, **DEVOLVER IMEDIATAMENTE** a presente ficha devidamente preenchida em **LETRAS MAIÚSCULAS**

Apelido : Nome :

Denominação social :

Morada completa :

Código Postal : Vila :

Telefone : Fax : E-mail :

Telemóvel : Fecha de compra :/...../.....

Mês / ano de fabricação : Arboricultura

Modelo : EP1700 Poda

Cliente já tem uma tesoura ELECTROCOUP : Viticultura

Se sim N°: Espaços verdes

Sim Não

Observações :

CARIMBO DO REVENDEDOR

Qualquer cupão indevidamente preenchido e não enviado nos prazos em conta

REVENDEUR

À conserver
par le revendeur
pour fichiers clients
INFACO

LISAGRI
Rua Vale de Lobos, 68
2410-078 LEIRIA
GUIMAROTA Portugal





MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA



Constructor : INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)

Tipo : ELECTRO'FLOR EC1700

Pêso : Modèle EC1700 2790g

Potência máxima : 220 W

Tensão bateria : 48 Volts

Estas características são dadas a título indicativo. Elas não são contratuais em caso algum e podem ser alteradas para correção sem aviso prévio.

Material patentado..

Renseignements techniques ou S.A.V :

LISAGRI
Rua Vale de Lobos, 68
2410-078 LEIRIA
GUIMAROTA Portugal
Tél : (+351) 244 814 479
Fax :(+351) 244 814 804

Neste modo de utilização, foram usados os pictogramas seguintes :



Indicar um eventual risco de lesão corporal, um perigo de morte ou um risco de ferimentos com a máquina se as instruções desta utilização não for respeitáda



Indica a presença de tensão elétrica.

Lêr atentivamente este modo de utilização antes de utilizár a máquina. Assgurese de ter compreendido bem e ter conhecimento do funcionamento da máquina e sua utilização. Tráte a máquina conforme as instruções para que ela funcione sempre corretamente. Conserve este manual de utilização e a decommentação junto ou próximo da máquina.

DÉCLARATION D'INCORPORATION

DECLARATION OF INCORPORATION

INFACO s.a.s. déclare que la quasi-machine neuve désignée ci-après :
INFACO S.A.S. declares that the new partly-completed machine designated below:

Eclairciseuse électroportative
Electronic flower thinner machine

De marque – Brand name : **INFACO**

Modèle - Model : **ELECTRO'FLOR EC1700**

N° de série – Serial no :

Année de fabrication – Year of manufacture :

Est conforme aux dispositifs des directives :
Complies with the provisions of the directives for:

- "Machines" (directive 2006/42/CEE).
"Appliances" (directive 2006/42/CEE)
- "Emissions sonores machines utilisées en extérieur" directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006).
Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).
- "Chargeurs électriques" (directive 2004/108/CEE) et aux réglementations nationales les transposant.
"electric chargers" (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M.ALVAREZ Grégory.
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

L'appareil est également conforme aux dispositions des directives européennes suivantes :
The equipment also complies with the provisions of the following European directives:

NF EN 61000-3-2
NF EN 61000-4-2
NF EN 61000-4-3
NF EN 61000-4-4

NF EN 61000-4-5
NF EN 61000-4-6
NF EN 61000-4-11
NF EN 55014-1

NF EN 550014-2
NF EN 55022
NF EN 55011

Fait à - Signed in : CAHUZAC SUR VÈRE
M. DELMAS Daniel, Président de la Société INFACO - INFACO President

Le – Date : 19/06/2017

Signature – Signature :



La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la présente directive.

The partly-completed machine must not be put into service until the final machine into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the relevant provisions of this Directive.

INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.